

Tožba, vložena 6. septembra 2010 – Productos Derivados del Acero proti Komisiji

(Zadeva T-388/10)

(2010/C 301/73)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Productos Derivados del Acero, SA (Catarroja, Španija) (zastopniki: M. B. Escuder Tella, J. Viciano Pastor, in F. Palau Ramirez, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi tožeče stranke

- Izpodbijani sklep naj se razglasi za ničen, ker se je iztekel rok 5 let za zastaranje izreka sankcij, določen v členu 25 Uredbe (ES) št. 1/2003;
- podredno in če ne bi bilo ugodeno prejšnjemu predlogu, naj se izpodbijani sklep razglasi za ničen v delu, v katerem se šteje, da je družba Productos Derivados del Acero, S.A. (PRODERAC) udeležena v sporazumih, ki omejujejo konkurenco in ki so navedeni v navedenem sklepu, pri čemer naj se ugotovi, da navedeno podjetje ni sodelovalo pri očitanih usklajenih ravnanjih;
- podredno in če ne bi bilo ugodeno niti prejšnjemu predlogu, naj se izpodbijani sklep razglasi za ničen v delu, v katerem je z njim globa, naložena Productos Derivados del Acero, S.A. (PRODERAC), znižana le za 25 odstotkov, in naj se tej družbi v skladu s smernicami o globah za leto 2006 oprosti plačilo globe, ker ni plačilno sposobna;
- podredno in če ne bi bilo ugodeno niti prejšnjemu predlogu, naj se izpodbijani sklep razglasi za ničen v delu, v katerem je z njim globa, naložena Productos Derivados del Acero, S.A. (PRODERAC), znižana le za 25 odstotkov, in naj se znesek globe zniža za 75 odstotkov.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Sklep, ki se izpodbija v tem postopku, je isti kot sklep, ki se izpodbija v zadevi ArcelorMittal Wire France in drugi proti Komisiji (T-385/10).

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja te trditve:

1. Uvodna trditev: zastaranje izreka sankcij. V zvezi s tem je navedeno, da izrek sankcij v zvezi z usklajenimi ravnanji

zastara v petih letih od zadnjega izvršenega preiskovanega ravnanja in da zastaranje od zaključka kartela dne 19. septembra 2002 do obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah dne 30. septembra 2008 ni bilo prekinjeno.

2. Neustrezna uporaba člena 101 PDEU, člena 53 Sporazuma EGP in sodne prakse sodišč Skupnosti v zvezi s tema določbama, ker:
 - Tožeča stranka ni izrecno izrazila volje sodelovati pri sporazumih ali usklajenih ravnanjih, pa tudi iz drugih okoliščin ni mogoče razbrati njene tihe privolitve v to.
 - Tožeča stranka se je izrecno in javno distancirala od usklajenih ravnanj, saj sodelovanje na sestankih ni vplivalo na njeno poslovno ravnanje. V zvezi s tem naj bi bila neizvršitev tajnih sporazumov dokaz, da sodelovanje na sestankih ni vplivalo na njeno ravnanje na trgu.
3. Neustrezna uporaba točke 35 smernic o globah za leto 2006, zaradi nepravilne analogne uporabe presoje „resne in nepopravljive škode“ v okviru začasnih ukrepov.

Tožba, vložena 13. septembra 2010 – SLM proti Komisiji

(Zadeva T-389/10)

(2010/C 301/74)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) (Ceprano, Italija) (zastopnika: G. Belotti, F. Covone, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga tožeče stranke

Primarno:

- razglasitev ničnosti odločbe Komisije v zadevi COMP. 38.344 – jeklo za prednapeti beton - C(2010) 4387 konč., ki jo je Komisija sprejela 30. junija 2010.

Podredno:

- zmanjšanje naložene globe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V tem postopku se izpodbija ista odločba kot v zadevi T-385/10, Arcelormittal Wire France in drugi proti Komisiji.